



LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARKANSAS

VIERNES, 3 DE ABRIL DE 1981

NUMERO 206



CHTF-SPAN: LOS CUBANOS SIGUEN SALIENDO

CHTF-SPAN: CUBANS CONTINUE TO LEAVE

Por: CARLOS LIZARRAGA

By: CARLOS LIZARRAGA

Se comprende que la impaciencia haga presa en muchos de los cubanos que aún permanecen en Fort Chaffee esperandosu salida. Es posible escuchar sus lamentos con simpatía sabiendo que han transcurrido largos meses en esa espera.

Algunos de los cubanos interpretaron las palabras del entonces Presidente Jimmy Carter, de que los cubanos serían recibidos en este país "con los brazos y el corazón abiertos", como la fórmula milagrosa que obviaría los requerimientos legales para la entrada en el país. Pero nada es más lejos de la realidad que esa idea de que bastaría con llegar a bordo de una embarcación procedente de Cuba, dando vivas a la libertad y maldiciendo al régimen comunista de la Isla, para que inmediatamente se volcaran sobre las calles de todas las ciudades del país los miles y miles de refugiados, sin más tramites ni recursos que los que cada uno fuera capaz de procurarse! El país que, efectivamente, continúa en la sig. pág.

It's understandable that many of the Cubans who are still at Fort Chaffee, waiting to leave, have grown impatient. One can sympathize with their restlessness knowing that the months of waiting have been long.

Some of the Cubans interpreted the words of the then President Jimmy Carter, that the Cubans would be received in this country "with open arms and open hearts," as the miracle formula which would bypass the legal requirements for entrance into this country. But nothing is further from reality than that idea that all that was necessary was to arrive aboard a boat from Cuba, acclaiming freedom and cursing the Communist government of the Island, for the thousands of refugees to immediately be able to pour out into the streets of this country, with no more processing or resources than that which each person were capable of obtaining! The country which in effect, received "with open arms and

continue on next page...

recibía a los cubanos desterrados de su patria "con los brazos y el corazón abiertos", desde ese mismo instante contrajo una tremenda responsabilidad con los propios refugiados, con la nación norteamericana, y con el resto del mundo, que muy atentamente seguía el curso de los acontecimientos relacionados con el éxodo masivo de cubanos hacia los Estados Unidos.

El volumen de refugiados que arribó a las costas norteamericanas en unas pocas semanas, los controles que dadas las circunstancias no pudieron aplicarse para procesar el ingreso en el territorio nacional de dichos refugiados y la necesidad de proporcionarles las condiciones de vida mejores INMEDIATAMENTE y durante el período de procesamiento, dieron origen a los campamentos que, como Fort Chaffee, han servido de hogar provisional a los miles de cubanos que llegaron en las condiciones antes señaladas. En ellos se ha realizado el procesamiento de la mayoría de los 128,000 cubanos de la "Flotilla de la Libertad". Tarea esta no es nada fácil. Pero se ha realizado.

Todo lo anterior podemos comprenderlo. Pero lo que no comprendemos es como hay algunas personas que se atreven a asegurar enfáticamente que de Fort Chaffee no está saliendo nadie, cuando lo cierto del caso es que SI ESTAN SALIENDO LOS CUBANOS!!!

No puede esperarse que con los escasos tres mil cubanos que quedan en el Fuerte, el número de salidas sea similar al que había cuando teníamos 20 mil personas aquí. Pero los cubanos siguen saliendo.

Tanto es así, que está en acción un proyecto especial para los ancianos del Area de Familias, de los cuales han salido ya dos grupos. También la CHTF está llevando a vías de hechos varios proyectos especiales, el más reciente se refiere a la relocalización de unos 150 cubanos en las ciudades de Los Angeles, California y Phoenix, Arizona.

Este proyecto se está realizando conjuntamente con la SPAN, una organización contratada por el gobierno federal con fin de que atienda a los cubanos que serán relocalizados en dichas dos ciudades.

De acuerdo con este proyecto, según nos manifestó Vicky Jarvis, Directora de la CHTF, un promedio inicial de 15 cubanos saldrá semanalmente de Fort Chaffee hacia Los Angeles y hacia Phoenix a partir del mes próximo.

De momento, saldrá ya el primer grupo, integrado por las siguientes personas: Justo Alvarez Mesa, Juan Aldama Alvarez, Raimundo Varona Díaz, Victor Cabrera Márquez, Orestes Fonseca Pérez, Victor Manuel Cedeño, Félix Ocana Aguilar, Ramón Suárez Pérez, Jorge Luís Díaz Torres, Rolando González Ruiz, Eladio Acosta Pérez y Samuel Lemón López.

Nada, señores; la verdad no se puede ignorar. Y la verdad es que los cubanos siguen saliendo de Fort Chaffee hacia su vida nueva.

open hearts" the Cubans thrown out of their homeland, from the very beginning took on a tremendous responsibility to the Cubans themselves, to the American people and to the rest of the world, which very attentively followed the course of events related to the mass exodus of Cubans to the United States.

The large number of refugees who reached American shores in a few weeks, the controls which given the circumstances could not be applied to in-process the refugees, and the need to supply them with better living conditions IMMEDIATELY and during the processing period, gave way to the relocation centers which, like Fort Chaffee, have served as a temporary home for the thousands of Cubans who arrived under the indicated conditions. Through those centers, the majority of the 128,000 Cubans of the "Freedom Flotilla" have been processed. This was no easy job. But it was done.

All of this is understandable. But what is hard to comprehend is how some people can dare to declare that nobody is leaving Fort Chaffee, when the truth is the CUBANS ARE LEAVING!!!

It would be foolish to expect that with the barely 3,000 Cubans still in the camp, the number of departures be similar to that of when we had 20,000 people here. But the Cubans continue leaving.

So much so, that a special project is in action for the older residents of the Family Area, of which 2 groups have already left. CHTF is also working on various other special projects, the most recent refers to the relocation of some 150 Cubans in Los Angeles, California and Phoenix, Arizona.

This project is being carried out in cooperation with SPAN an organization contracted by the federal government for the purpose of helping the Cubans who will be relocated in those two cities.

In this project, according to Vicky Jarvis, Director of CHTF, an initial average of 15 Cubans will leave weekly for Los Angeles and Phoenix, starting next month.

For now, the first group leaving is made up of the following people: Justo Alvarez Mesa, Juan Aldama Alvarez, Raimundo Varona Díaz, Victor Cabrera Márquez, Orestes Fonseca Pérez, Victor Manuel Cedeño, Félix Ocana Aguilar, Ramón Suárez Pérez, Jorge Luís Díaz Torres, Rolando González Ruiz, Eladio Acosta Pérez and Samuel Lemón López.

The truth cannot be ignored. And the truth is that the Cubans continue to leave Fort Chaffee heading for their new lives.



UN TOQUE DE CALIDAD CON "TOQUE FINAL"

En el escenario de la calle 23 se ofreció el martes 31 de marzo un concierto de música por el grupo americano "Final Touch".

Este grupo de 8 jóvenes músicos interpreta música religiosa y con su estilo logran una gran receptividad entre los jóvenes ya que acompañan sus canciones con música rock. Es la primera vez que este grupo se presenta en Fort Chaffee pero desde los primeros momentos fue del agrado del público con el que lograron una comunicación espontánea sin que la dificultad del idioma fuera un obstáculo.

Todos son músicos y cantantes de excelente calidad. Acoplados en sus voces, entonan las bellas melodías dirigidas al Señor de una forma que agrada a todos por su estilo moderno.

Muchas fueron las interpretaciones del grupo "Final Touch" entre las que se destacaron "Let Him Enter In Your Life", "Make Your Will Around Us" y "Jerusalem". En las distintas canciones se turnaban para cantar en duos, tríos, solos o el grupo completo, dándole al espectáculo una programación variada. Cada interpretación del grupo "Final Touch" era saludada con fuertes aplausos de los cubanos que supieron apreciar la calidad del grupo.

A Dios le gusta que le canten y el grupo "Final Touch" ha escogido el camino de la música para llevar al Señor las canciones hermosas por sus gracias. A los acordes de una música de calidad y muy bien ejecutada han unido sus voces acopladas que deleitan a todos los que los escuchan.

A TOUCH OF QUALITY WITH "FINAL TOUCH"

On the 23rd Street stage, a concert was given on Tuesday, March 31st by the American musical group "Final Touch."

This group of 8 young musicians performs religious music and with their particular style they achieve a grand reception among the young people, as their songs are accompanied by rock music. This is the group's first performance at Fort Chaffee, but from the initial moments they were to the audience's liking, which made for a spontaneous communication without the language difference being an obstacle.

They are all musicians and singers of excellent quality. Their voices all in tune, they harmonize the beautiful melodies, directed to Our Lord, in such a modern way that they please everyone.

The group "Final Touch" performed numerous songs including "Let Him Enter In Your Life", "Make Your Will Around Us" and "Jerusalem". For the different songs they took turns singing in duets, trios, solo or the whole group, giving the program variety. Each number received a hearty round of applause from the Cubans who knew how to appreciate the quality of the group.

God is pleased when people sing to him and the group "Final Touch" has chosen music to convey their thanks to Our Father. To the notes of quality and well-played music they have added their harmonious voices which delight all who hear them.

Reportó: NELSON PEREZ DE ALEJO

VIAJE DE ESTIMULO A FORT SMITH

Por: NELSON PEREZ DE ALEJO

No se puede pasar por inadvertido una labor tan importante como la que realizan los jefes de edificio y los cuarteros para mantener limpios los lugares donde pasamos la mayor parte del tiempo. Ellos con su esfuerzo diario crean para nosotros un ambiente higiénico y agradable que merece nuestra mejor atención.

El martes 31 de marzo, después de una evaluación de su trabajo, salieron para Fort Smith un grupo de cuarteros y jefes de edificio que fueron seleccionados entre los diferentes áreas por su trabajo en la conservación de la limpieza de sus respectivas barracas. En un recorrido de aproximadamente 4 horas por los lugares más significativos de la ciudad de Fort Smith, los cubanos pudieron conocer sitios de carácter histórico, religioso y social.

La primera etapa del recorrido se inició con una breve escala en Lock and Dam # 13. Esta es una de las numerosas esclusas que fueron construidas durante los años 1966-1969 desde la ciudad de Tulsa por todo el trayecto del Río Arkansas hasta desembocar en el Río Mississippi, que posteriormente desemboca en el Golfo de México. Con este medio se puede utilizar el Río Arkansas como vía fluvial para el transporte y llegar a las aguas del Golfo de México.

Otro lugar de interés fue el Central Mall, un conglomerado de tiendas de Fort Smith que alberga bajo un mismo techo 75 departamentos de ventas y varios servicios.

Desde una pequeña elevación del terreno pudieron observar una vista panorámica de gran parte de la ciudad.

Durante el recorrido fueron admirados lugares de gran interés como el majestuoso St. Scholastica Convent, el Creekmore Park, la Northside High School y la Immaculate Conception Church.

Como punto de retorno se escogió el puente Arkansas que atraviesa el río del mismo nombre y sirve de frontera a los estados de Arkansas y Oklahoma. Varios lugares más fueron vistos en el regreso como el U.S. National Cemetery y el área residencial Fianna Hills, con sus lujosas residencias de estilo suizo.

Fueron acompañados en el viaje por los educadores de salud Sean P. Moore y Judson Piner.

TRIP TO FORT SMITH FOR RECOGNITION OF WORK

By: NELSON PEREZ DE ALEJO

Some work is so very important that it just can't go unnoticed. Such is that of the barrack leaders and workers in keeping clean the places where we spend most of our time. Daily, they create for us a hygienic and pleasant atmosphere which is really worthy of attention.

On Tuesday, March 31st, after having their work evaluated, a group of barrack leaders and workers went to Fort Smith. They were selected from the different areas, for their efforts in keeping their respective barracks clean. In a tour of approximately 4 hours, passing by the most significant points of interest of Fort Smith, the Cubans had the chance to see historical, religious and social sites.

The first leg of the trip began with a brief stop at Lock and Dam # 13. This is one of the many locks which were built in the years 1966-1969 from the city of Tulsa all along the Arkansas River to the point where it flows into the Mississippi River which later empties into the Gulf of Mexico. In this way the Arkansas River can be used as a waterway for transporting things all the way to the Gulf of Mexico.

Another interesting place was the Central Mall, a conglomerate of stores in Fort Smith which houses, under one roof, 75 different businesses and services.

From a small hill, the Cubans could observe a panoramic view of a large part of the city.

During the tour such places of interest were seen: the St Scholastica Convent, Creekmore Park, Northside High School and the Immaculate Conception Church.

As a point of return, the Arkansas bridge was chosen. This bridge crosses the river of the same name and serves as the border between the states of Arkansas and Oklahoma. Other places visited on the return trip were the United States National Cemetery and the residential area Fianna Hills, with its luxurious Swiss-style homes.

Accompanying the Cubans on the trip were health educators Sean P. Moore and Judson Piner.

ESTADISTICAS DE FORT CHAFFEE

Para la semana del 23 de marzo al 29 de marzo el número de cubanos reubicados fue 244.

Para el día 1 de abril de 1981, la población de Fort Chaffee fue 3,197.

"LA MUSICA ES EL ALMA DE LOS PUEBLOS"

Por: NELSON PEREZ DE ALEJO

Estas palabras de nuestro apóstol José Martí describe la música como manifestación auténtica del sentir de los pueblos que expresan por medio de ella sus tristezas y alegrías. Para los cubanos la música es algo que no les puede faltar; ella es factor decisivo en su idiosincracia y por lo tanto, inseparable. Por eso en cualquier lugar que estén presentes los hijos de Cuba, habrá música.

Cuando los primeros cubanos llegaron a los diferentes campamentos, las autoridades norteamericanas comprendieron esta necesidad y se dieron a la tarea de buscar los instrumentos necesarios para que los cubanos empezaran a formar los conjuntos y pudieran lanzar al aire las notas contagiosas de sus ritmos musicales tan conocidos en mundo entero. Uno a uno y sin mucho esfuerzo se encontraron los músicos y cantantes para formar los grupos encargados de llevar la alegría a los compatriotas. Grupos de salsa, de música folklórica y guaguancó iban adquiriendo forma y calidad al pasar de los días.

Como el proceso de relocalización no se detenía, los integrantes de los diferentes grupos se marchaban. Algunos patrocinadores se llevaban los grupos completos como en el caso de "Sangre Cubana"; otros salían individualmente. Todo parecía que iba a acabar pero no fue así. La fuente inagotable de valores artísticos entre la población cubana aportaba día a día un nuevo as de la música.

Estos hombres y mujeres separados de su patria entonan sus canciones trayendo con sus ritmos tropicales la alegría y el agradecimiento al gobierno y pueblo de los Estados Unidos con ese lenguaje internacional que es la música.

Como manifestación del amor de los cubanos para la música, el domingo, 5 de abril, habrá un concurso de bandas de música cubana. "Fiesta Cubana" se llevará a cabo en el escenario de la Calle 23, empezando a la 1:00 p.m. Se concederán premios a los grupos ganadores. ¡¡No lo pierdan!!!

PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE FIN DE SEMANA

Abril 3, 4 y 5: Torneo Invitacional de Soft-Ball de Lavacá Construction Co. en el Parque Ben Geren, de Fort Smith. El Equipo Cubano de Soft-Ball de Fort Chaffee participará del evento.

Abril 4: Calle 23, a la 1:00 p.m. Concierto por Janette Leverett. Jazz, Soul, guitarra Gospel y canciones.

"MUSIC IS THE SOUL OF A PEOPLE"

By: NELSON PEREZ DE ALEJO

These words by our apostle José Martí describe music as a people's deepest expression of feelings, for through music they reflect their joy and sorrow. Music is something Cubans can't live without; it is a distinctive and inseparable part of their being. Thus, wherever there are Cubans, there will be music.

When the first Cubans arrived at the different relocation centers the American authorities understood this need and made every effort to find the necessary instruments for the Cubans to form musical groups and begin to produce the contagious sounds of their world-famous musical rhythms. One by one, almost effortlessly, the musicians and singers to form these groups were found and they began to bring joy to their fellow countrymen. As the days passed, "salsa," folkloric and guaguancó groups came together and developed their skills.

Since the relocalization process didn't stop the members of the different groups kept leaving. Some sponsors took responsibility for entire groups as in the case of "Sangre Cubana"; other musicians left alone. It seemed that the music was going to end but that wasn't the case. The endless source of musical talent in the Cuban population daily revealed a new musical star. These men and women, separated from their homeland, sing their songs, and with their tropical rhythms they communicated their joy and gratitude to the American people and government in the international language of music.

As a reflexion of the Cuban love for music, on Sunday, April 5, there will be a contest for Cuban musical groups. "Fiesta Cuba" will take place on the 23rd Street stage beginning at 1:00 p.m. Prizes will be given to the winning groups. Don't miss it!!!

Actividades con't....

Abril 4: Edificio 1687, a la 1:30 p.m. Torneo de Ping-Pong. Competirán los equipos Cubanos y Westark College.

Abril 5: Calle 23, a la 1:00 p.m. "Fiesta Cubana". Competencia entre grupos musicales cubanos. Competirán 4 o 5 grupos. Un jurado otorgará premios a los mejores.

ACERCA DE LAS SERPIENTES VENENOSAS.....

ABOUT POISONOUS SNAKES.....

Por este medio, el Departamento de Salud Pública de Fort Chaffee desea alertar a la población cubana acerca de una amenaza potencial para su bienestar.

En el estado de Arkansas existe una gran variedad de serpientes venenosas. Una de ellas es la conocida con el nombre de Cabeza de Cobre y ha sido detectada en este Campamento. Es éste el momento del año en que esas serpientes salen del estado de hibernación. Algunas de estas serpientes pueden causarle la muerte a un ser humano. Lo cierto es que las más pequeñas de estas serpientes son las más peligrosas porque inyectan más veneno a sus víctimas.

Actualmente no existe motivo de alarma. Cuando no se les molesta, estas serpientes no atacan a las personas. El peligro está en cualquier intento de capturarlas o encerrarlas.

Se está realizando un esfuerzo para librar al campamento de estas alimañas. La captura o encierro de cualquier tipo de serpientes, venenosas o no, queda estrictamente prohibido y deberá reportarse a la policía la presencia de cualquier serpiente en cualquier parte.

The Department of Public Health at Fort Chaffee would like to warn the Cuban population of a potential threat to their well-being,

A variety of poisonous snakes are found in the state of Arkansas. One of these varieties, the copper-head, has been observed in this camp. It is this time of year that these snakes come out of hibernation. Some of these snakes are capable of killing a human being. As a matter of fact, the smaller snakes are the most deadly because they inject more venom in their victims.

Actually there is no cause for alarm. When left undisturbed these snakes do not attack human beings. Problems arise only when one attempts to capture or confine them.

An effort is underway to rid the camp of these pests. The capture or confinement of any snakes, poisonous or not, is strictly prohibited. Sightings should be reported to the police.

SE RECUPERAN PRESIDENTE Y SECRETARIO DE PRENSA

El Presidente Ronald Reagan se reintegraría la semana próxima a la Casa Blanca y nunca estuvo "ni remotamente" cerca de la muerte, afirmaron ayer los médicos.

Reagan está "progresando normalmente en el período postoperatorio", dijo a los periodistas el Doctor Dennis O'Leary, portavoz del Hospital de la Universidad George Washington.

"Tiene muy buen aspecto", comentó O'Leary, agregando que Reagan "progresa rápidamente" y "esperamos darlo de alta la semana próxima".

El Jefe de la Bancada Republicana del Senado, Howard Baker, que ayer visitó a Reagan junto con el Senador Paul Laxalt, Republicano por Nevada, dijo que el Presidente les hizo bromas y que "se ve sorprendentemente bien".

Baker declaró que Reagan está satisfecho porque su proyecto de presupuesto no fue modificado en el Senado y expresó "especial agradecimiento" por una resolución que distingue a dos agentes del Servicio Secreto y un policía de Washington que intervinieron para controlar el atentado del lunes.

Tras una visita de 15 minutos al mandatario, el Vicepresidente George Bush salió mostrando sus pulgares en alto.

"Realmente se ve muy bien", declaró Bush a los reporteros que lo esperaban.

Cuando le preguntaron cuando volvería Reagan a la Oficina Oval, Bush respondió: "No lo sé, pero se veía muy bien".

El Consejero de la Casa Blanca, Edwin Meese, entró al hospital con Bush portando un gran cartel que decía "Mejórese, Señor Presidente. El País lo Necesita".

Por otra parte, el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, James Brady, quien resultó herido de gravedad en el atentado del lunes contra el presidente Ronald Reagan, todavía no está "fuera de peligro", dijo ayer el médico que lo atiende, y es posible que pase un año antes de que se pueda determinar si hay daños permanentes en su cerebro.

El Doctor Dennis O'Leary sugirió "cautela" con respecto a los alentadores informes sobre el estado de Brady, que sufrió una herida de bala en la frente y fue sometido a una intervención quirúrgica que se prolongó durante seis horas y media. Desde entonces, ha podido articular algunas sílabas e identificar correctamente el número de dedos puestos frente a sus ojos.

Esto, según O'Leary, "significa un buen funcionamiento del complicado sistema nervioso". No hay evidencia de "mayores complicaciones... aunque pueden producirse... Estamos cuidadosamente atentos a esta posibilidad", expresó el galeno.

La esposa de Brady, Sarah, ha estado constantemente al lado de su cama. Su hijo de dos

COMO EN LA DECADA DEL 60, CUBA SE ALEJA DE SUS VECINOS LATINOAMERICANOS

La agencia noticiosa United Press International ha transmitido recientemente un artículo detallado y extenso sobre las relaciones entre Cuba y sus vecinos latinoamericanos. Aunque este periódico no acostumbra publicar artículos tan extensos, por tratar de Cuba hacemos una excepción.

Hoy les ofrecemos una introducción al tema y un análisis, país por país, de las relaciones cubanas con países de la América Central y Caribe junto con México. En el periódico del lunes se continuará el análisis con los países de la América del Sur.

Nuestro deseo es que este artículo les interese y les informe sobre un problema grave que enfrenta Cuba en los momentos actuales:

Una serie de incidentes diplomáticos y denuncias de varios países latinoamericanos sobre la presunta intervención cubana en sus asuntos internos, han hecho volver a Cuba a una situación similar a la experimentada en la década del 60, cuando el gobierno del Presidente Fidel Castro fue sometido a un bloqueo hemisférico.

En la actualidad, Argentina, quizás por los 7.000 kilómetros que la separan de La Habana, es el único país sudamericano que mantiene relaciones con Cuba a nivel de embajadores, después que en los últimos meses las pocas naciones que aún sostenían vínculos con el gobierno de Castro retiraron sus diplomáticos.

El deterioro de las relaciones entre Cuba y sus vecinos latinoamericanos, que se acentuó luego de un franco acercamiento en la década del 70, coincidió con la llegada al poder del Presidente Estadounidense Ronald Reagan, quien aún antes de asumir advirtió que combatiría los "planes de expansión de la influencia Castro-Comunista en el Caribe."

Pero quizás el golpe más severo contra el gobierno de Castro lo dio el mes pasado el Presidente Colombiano Julio Cesar Turbay Ayala, cuando denunció la intervención cubano en los asuntos internos de su país, refiriéndose a un vasto plan subversivo supuestamente alentado por Castro, que tendría como objetivo desestabilizar la democracia colombiana.

Turbay Ayala denunció que el gobierno cubano suministró armas y prestó la isla como base de entrenamientos de guerrilleros colombianos, que intentaron sin éxito desembarcar en la parte sudoccidental del país para lanzar una ofensiva subversiva.

En una inmediata reacción a la protesta colombiana -- concretada con el retiro de su embajador en La Habana y con la virtual expulsión del diplomático cubano acreditado en Bogotá --, Panamá anunció su deseo de solicitar una conferencia hemisférica para reexaminar las relaciones de América Latina y Cuba, mientras Venezuela pedía al gobierno colombiano información sobre los supuestos planes subversivos alentados por Cuba en la región.

A excepción de Argentina, los países sudamericanos que mantienen vínculos con el gobierno de Castro están representados por encargados de negocios que desempeñan un papel secundario virtualmente irrelevante, en lo que respecta a la diplomacia. De hecho, el comercio latinoamericano con Cuba es de escasa importancia.

Poco antes de la denuncia colombiana, graves incidentes diplomáticos en las Embajadas de Venezuela, Perú y Ecuador en La Habana, deterioraron las relaciones entre esos países y Cuba, hasta culminar con el retiro de sus embajadores, colocando nuevamente al gobierno de Castro en virtual aislamiento.

La evaluación de las relaciones de los países latinoamericanos con La Habana indica que sólo México, Nicaragua, Panamá y Grenada mantienen vínculos cordiales con el gobierno de Castro. Las restantes naciones han roto toda clase de relaciones o sostienen precariamente vínculos considerados "fríos" e irrelevantes, tal como sucedía a principios de la década del 70, cuando una denuncia venezolana abonó el camino para el bloqueo diplomático y comercial de la OEA contra Castro.

Panamá: Bajo la dirección del General Omar Torrijos, las relaciones entre los dos países disfrutaron de su mejor momento durante la década. Bajo la presidencia de Arístides Royo los vínculos han permanecido cordiales, aunque fue precisamente su gobierno, al escuchar la nueva denuncia colombiana, el que sugirió la posibilidad de convocar a una reunión de varios países hemisféricos para reexaminar las relaciones entre la comunidad y Cuba.

continúa en la sig. pág.

Continuación -

Costa Rica: Pese a dispersos enfrentamientos verbales, se han mantenido con cierta normalidad las relaciones diplomáticas entre Costa Rica y Cuba. El año pasado el Presidente Rodrigo Carazo ofreció su país como puente para los exiliados cubanos en una medida que aparentemente no afectó las relaciones. Sin embargo, diferentes sectores costarricenses han comenzado a cuestionar la política de Carazo con Cuba y lo acusan de prestar su nación como puente de la subversión y del tráfico de armas cubanas hacia otras naciones centroamericanas.

Nicaragua: El Ex Presidente Anastasio Somoza, enemigo declarado de Castro, mantuvo a lo largo de su gobierno el bloqueo dispuesto por la OEA contra Castro. Tras la guerra civil y el triunfo de la revolución sandinista, se restablecieron las relaciones y se mantienen excelentes.

Honduras: El gobierno de este país se mantiene fiel a los bloqueos de Estados Unidos y la OEA, oponiéndose tenazmente a reanudar vínculos con el gobierno de Castro.

El Salvador: Después del bloqueo de la OEA nunca se restablecieron relaciones con Cuba. En los últimos meses han crecido las denuncias contra Castro por su presunta decisión de suministrar armas y hombres a la guerrilla salvadoreña, que sostiene una virtual guerra civil contra la Junta que encabeza el Demócrata Cristiano Napoleón Duarte.

Guatemala: Como sus vecinos de Honduras y El Salvador, este país suspendió hace dos décadas sus relaciones con Cuba y en reiteradas ocasiones el gobierno del Presidente Romeo Lucas García ha denunciado que Castro promueve la insurrección en Centroamérica.

México: Después de Nicaragua y Grenada, ningún otro país de la región mantiene mejores relaciones con el gobierno cubano. México fue la única nación latinoamericana que en 1964 se negó a adherirse al bloqueo hemisférico contra Castro. Recientemente, el Presidente José López Portillo cuestionó duramente a Estados Unidos por suministrar armas y asesores militares a El Salvador, al tiempo que se refirió a Castro como "mi comandante".

Grenada: El mejor aliado de Castro en la Cuenca del Caribe es el Primer Ministro de Grenada, Maurice Bishop, quien llegó al poder en 1979 tras un golpe de estado. Bishop ha sido un claro defensor de la política cubana y reiteró su fidelidad a Castro al apoyar la invasión soviética de Afganistán, constituyéndose en los únicos dos países del continente que anunciaron esa decisión.

Jamaica: Cuba perdió un gran amigo cuando Michael Manley fue derrotado en las elecciones jamaicanas el año pasado. El nuevo gobierno de Edward Seaga, para fijar su posición frente a Castro, expulsó al embajador cubano y anunció su voluntad de romper relaciones con Cuba.

Barbados: Es un país prooccidental que mantiene irrelevantes relaciones con Castro. Sin embargo, el gobierno de Barbados se alejó de Cuba después que su territorio sirvió de escenario para la voladura del avión cubano. Para evitarse mayores problemas con Castro y los exiliados cubanos, el gobierno adoptó una posición neutral y la manifestó al prohibir el uso de su aeropuerto para el reabastecimiento de las aeronaves cubanas en vuelo hacia África.

Haití: El gobierno de Jean Claude Duvalier también heredó de su padre una férrea oposición a los regímenes comunistas, y el consecuente distanciamiento de Castro.

República Dominicana: El Presidente Antonio Guzmán no mantiene relaciones diplomáticas con Cuba, aunque no existen diferencias entre los dos países. El gobierno dominicano no ha insistido en reanudar los vínculos y aparentemente espera que tome la iniciativa Estados Unidos, una posibilidad que en la actualidad parece muy lejana.

AVISO A LA POBLACION

"La Bodeguita", establecimiento comercial de los cubanos en el Campamento, se encuentra en proceso de inventario debido a que será trasladada al Edificio 1621, donde existen mejores condiciones para atender a los cubanos que compran en ella. Por tales motivos, "La Bodeguita" no realizará operaciones en dos o tres días, reanudándose las mismas una vez que se haya efectuado el traslado hacia su nueva localización.

Igualmente la Sección de Carnets de Identidad, que radica en el propio edificio, se trasladará para el Edificio 1622. Mientras se efectúa el traslado, también suspenderá sus actividades.